

Zeitschrift: Museum Helveticum ad juvandas literas in publicos usus apertum

Herausgeber: Litteris Conradi Orellii et Soc.

Band: - (1750)

Heft: 19

Artikel: Epistola ad [...] Christoph. Aug. Heumannum, [...]

Autor: Breitinger, J.J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-394677>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EPISTOLA

*ad summe venerandum, amplissimum, erudi-
tissimum Virum,*

CHRISTOPH. AUG. HEUMANNUM,

*S. Theol. D. & sanctioris Discipline in Illusfr.
Gæting. Acad. Pr. P.*

qua ejus Judicium () de 'Auðevlīæ Clausulæ
O. D. modeste expenditur.*

Quoniam ea Veritatis vis est, ut quo sacer-
pius atque diligentius ad examen revocata
limatur, eo magis enitescat, dudum ego
met mihi persuasi, nullam dari veri no-
minis Prudentiam, quæ a Veritatis studio sit se-
juncta,

F f 2

(*) Docebit etiam ex parte hæc Epistola, quam pro-
tervus, calumniæ & mendacii plenus sit infelix iste ab-
ortus, turpiter festivi hominis & personati Scutæ Turic-
ensis, qui sub usitata sibi Sanonomotuskii larva delitesce-
re voluit, ne, quod revera est, tanquam sacer & iuste-
stabilis cognosceretur, qui rectius Σωλωμούσκιος aut Πο-
δαληρολόγος nomen sibi usurpasset, ne illud nimium ablu-
deret ab ingenio maledici hominis & ab infami Scripto,
duobus folijs constante, comburio non ab auctoris, sed
a carnicis mano dignissimo. Caveat sibi, ne usquam
verum suum nomen prodat, ut prodidit ingenium, ne-
que se in turba latere posse sibi persuadeat, non habet
Turicum alios duos ipsi similes, ut non facile aberrare
possit, qui eum quamvis frequenti hominum turbæ per-
mixtum petitione lapidis designare velit, ut ut magis cau-
sum, quam illum nescio quem, qui lapidis petitionem
corpoſe excundo ſe facinoris reum prodidit; omnis eis

juncta, neque ullam Veritatem posse esse aut adeo suspectam, ut vel rigidissimi examinis lucem refugiat; aut adeo sterilem, ut non omni studio nostro magnopere digna sit. Et quanquam ipsa Religione atque etiam pia S. Literarum veneratione nihil mihi prius & antiquius esse solet, ego tamen non intelligo, quid sit, quod sibi vel Religio vel sacri Contextus auctoritas a genuinæ Criticæ studiis & judiciis magnopere timeat: Etenim manifestum esse arbitror, non posse sine recto Criticæ usu S. Scripturæ, quantum quidem ad hodiernæ ejus Lectionis integritatem pertinet, suam constare certitudinem, neque quomodo sese aliter, quam hujus Artis beneficio, adversus Incredulorum impressiones & dubitationes, tueri aut sartam tectam conservare possit, intelligo. Atque etiam, quandoquidem divina Sapientia omnia sinceræ Lectionis præsidia in legitimo Criticæ usu reposita esse voluit, optime de Ecclesia & divini Verbi integritate illi mihi meruisse videntur, quotquot religiose & uno veri cognoscendi studio incensi, in dubiis Lectionibus critica diligentia examinandis ac discernendis operam suam colloca-runt. Neque vero hic morari quenquam debet profanorum hominum insolentia, qui omnia cupide arripiunt, iisque ad obfirmandum in incredulitate animum flagitiose abutuntur, quibus divinam S. Pandectarum certitudinem & auctoritatem imminui & labefactari, aut suspectam reddi posse, temere sibi persuadent. Nam quicquid etiam agas, non

ror, qui quidem hic locum haberet, esset inter Satanos. kium & Anomoskium: perinde ut nihil interest inter A. & C, nisi B, aut inter F. & H, nisi unum illud G.

non deerit unquam huic hominum generi, qui
amant ἐν οἴς αὐγούστοι βλασφημεῖν, materies & occa-
sio impiis suis cavillationibus indulgendi, atque
infestos in Religionem animos specioso aliquo
prætextu confirmandi: Immo aut magnopere fal-
lor, aut affectato de his rebus Silentio tantum ab-
est ut veritati recte consulatur, ut illa magis ad-
huc suspecta reddatur; etenim hoc Silentium
nostrum eam in partem accipient, quasi a caußæ
propugnandæ diffidentia aut desperatione foret
profectum.

Quanquam vero res ita se habeat, ut omnis
opera, quæ in examine variantium ac maxime
dubiarum Lectionum, uno veri cognoscendi
studio ac religiosa diligentia insumitur, non possit
non ad confirmandam nostram de Lectionis certi-
tudine fidem, quam maxime esse proficia: nihil
ominus tamen ea est universæ hujus tractationis
ratio, ut non possit a quovis promiscue, docto
cæteroquin & sagaci Viro, recte suscipi, aut ab
omnibus sine discrimine lectoribus intelligi riteve
dijudicari. Quamobrem probare ego quidem non
possum illorum consilium, qui nihil pensi habent,
hujus generis disputationes de dubiis Lectionibus
in circulis, in vulgaribus libellis, coram promiscua
plebe, quæ rationes in neutram partem, neque
illorum, quibus in hoc genere usus est, argumen-
torum vim assequi valent, instituere: aut qui in
oppugnanda vel propugnanda aliqua Lectione ita
oscitanter versantur, iisque nituntur rationibus,
quæ parum idoneæ plerisque videri possint. Qua-
propter non parum miratus sum, quum animad-
vertissem Te, Virum amplissimum, in tuis in S.

Matthæum Annotationibus vernaculo sermone promiscuæ lectioni propositis vexatam illam in utramque partem Quæstionem de 'Auðēliæ Clausulæ O. D. leviter attingere, atque tribus pagellis vulgatæ opinionis defensione ita defungi, quasi nullius ponderis aut momenti essent, quæ a venerando Bengelio, post alios, in contrariam Sententiam sunt expositæ rationes: In quo parum recte mihi & caussæ ipsi & existimationi Tuæ consultauisse videris: etenim meo judicio multo satius est hanc caussam penitus omittere, aut summa eam diligentia tractare; siquidem ea majoris operæ & altioris indaginis est, quam ut in ejus generis Libello, qualis iste Tuus est, idque tribus pagellis, possit disceptari: Et præstat omnino hujus generis Quæstiones non movere, quam perfunctorie eas tractando piis Lectorum animis dubitationes injicere, quas deinceps vix possis, quicquid etiam agas, tatis diluere atque dispellere.

Quod deinde ipsam rationem adtinet, qua Tu Vir Amplissime, in tractanda hac Quæstione versaris, non possum non, ut Helveticō candore Tecum agam, & Æquitatem Tuam & criticam illam Judicii *εγχίνοις*, qua impense vales, desiderare. Et Æquitatem quidem in eo, quod mihi confidenter tribuis, quasi vener. Bengelii, atque ipsius Erasmi rationibus inductus affa voce negaverim, Clausulam doxologicam ad O. D. integratatem pertinere; sed ab ea tanquam humanum aliquod additamentum separandam esse. Verba Tua ita habent: *Doch ich stehe hier noch ein wenig stille, weil Herr Probst Bengel des B. U. in seinem Appar. Crit. ad N. T. p. 459. seqq. in starken Verdacht*

Verdacht ziehet, als seye derselbe von einer fremden
 Hand eingeschoben worden: Und Herz Prof. Brei-
 tinger in dem III ten Bande des Musei Helv. S.
 370. u. s. f. so wol durch dessen, als durch Erasmi
 Vorstellung, sich dermassen hat einnehmen lassen,
 daß er gar nicht zweifelt, man müsse diese Worte
 von dem V. U. Christi absondern und ausschliessen.
 Tuam fidem! Non certe is ego sum, qui in re dubia &
 quæ nondum ad liquidum est perducta, tantum mihi
 sumam, ut in alterutram partem quicquam teme-
 re pronunciem. Expendi argumenta & in trutina
 mea castigavi, quæ vulgo pro *Audacia* Clau-
 sulæ adduci solent, & ea quæ momentum ali-
 quod in hac caussa habent, a cæteris, quæ pro-
 sus aliena esse videbantur & foliis leviora, diligen-
 ter segregavi: Professus sum candide, quid obstet,
 quominus huic vel illi ex adductis rationibus ple-
 num assensum præbere, & album calculum adji-
 cere possim. Atque post serium hujus Quæstio-
 nis Examen probe intelligo, non deesse argumenta
 in utramque partem: Quanquam potiora esse &
 majorem præ se ferre probabilitatis speciem illa
 mihi hactenus videantur, quæ hujus Lectionis
 apud S. Matthæum *γνωστή* oppugnant, quam
 quæ illam propugnant. Nihil tamen definii un-
 quam, aut nunc definio, quia alteram quoque
 Sententiam suis non destitui probabilibus rationi-
 bus pulchre perspectum habeo. Quare velim ita
 de me statuas, nunquam Tibi cum alio homine
 in quacunque caussa rem fuisse aut fore in poste-
 rum, qui majore veritatis cognoscendæ studio in-
 census fuerit, aut futurus sit, aut qui ei Senten-
 tiæ, quam hactenus potioribus rationibus niti per-
 suasum habet, minus faveat ex animo: Atque si

mieræ voluntatis res esset animi persuasio; certe vulgaris & receptæ de 'Austriæ Clasulæ opinionis rationis nunquam sollicitare aut in dubium vocare in animum induxissem meum. Cæterum & hoc non prætermittendum est, singularis pietatis esse, quam summis illis Viris debemus, quorum opera Deus in restauranda veræ Religionis puritate ac simplicitate usus est, ostendere, non temere illos, aut cœco quodam assensu, aliisve frivolis de caussis, Clasulam illam O. D. tanquam non a Christo profectam, aut penitus expunxisse, aut quod in vestra Ecclesia factum est, ab usu publico ad altare proscriptissse.

Deinde vero in hac Tua, Vir Clarissime! translatione dixi me desiderare, criticam illam αγχιστον, qua toties res impeditas ita feliciter expediti, ut omnes fuerint mirati, qui factum sit, ut ante Te nemini hæc explicandi ratio potuerit venire in mentem. Hic vero mirari subit, qui fieri potuerit, ut Tibi Viro tam docto, tam perspicaci leves adeo & inanes ratiunculæ fucum facere potuerint. Primum enim male videris confundere duas Quæstiones, quæ toto cœlo diversæ nihil inter se commune habent: Quæritur enim hic ante omnia, utrum Doxologia illa O. D. adjecta apud Matthæum pro genuina & a Domino profecta sit agnoscenda? Neque locus est alteri Quæstioni, unde forte hæc Doxologię formula fuerit repetita? nisi prius fuerit probatum eam apud Matthæum esse interpolatam. Verba Tua hæc sunt: Ich will meine Gedanken kürzlich vortragen, und hiermit den Anfang machen, daß Erasmus diese Worte vor einer in den alten Kirchen gewöhnliche Doxologie

gie hält. Dieses kan ich dem Erasmo deswegen nicht zugeben, weil diese Worte, wie selbst Herz Bengel bekennet, die Gestalt einer Doxologie nicht haben, sondern mit dem Vorhergehenden durch ὅτι verknüpft sind. *Quis est, qui non per se intelligat, etiamsi esset probatum hujusmodi Doxologiam in veteri Ecclesia prorsus fuisse ignoratam, nihil pro Ἀυθεντίᾳ Clausulæ doxologicæ apud Matthæum inde inferri posse.* Atqui vero non ab Erasmo solo, sed ab omnibus iis etiam, qui hujus Clausulæ γνωστότητα propugnant, sumitur, atque evidentissimis & irrefragabilibus testimoniosis confirmatum est, eandem fere Doxologicam formulam in Judæorum Synagogis & in prima Ecclesia Græca in Ἐυλογίαις varie ac passim fuisse usurpatam. *Quis autem sibi persuaserit, illud ὅτι, quod hanc Doxologiam cum reliqua O. D. formula connectit, eique Ἀιδιολογίας insuper formam induit, impeditre, quominus potuerit ex hoc Synagogæ aut Ecclesiæ Christianæ usu transsumi, si quidem doceri posset, eam non fuisse a Domino profectam.* Ut taceam hanc Δοξολογίας olim in Ecclesia Græca perinde cum aliis Precum formulis per ὅτι fuisse conjunctam, ut ex Gregorio N. constat: *Vide Bengelii Appar. Crit. ad Matth. VI. p. 465.*

Quandoquidem vero Tu ipse, Vir venerande! non multum tribuere videris huic Tuæ hallucinationi: videamus, quænam graviora illa sint argumenta, quæ Tibi plenum extorserint assensum. Dicis: *Doch ich wende mich zu dem, was mich völlig versichert hat, daß diese Worte mit aus Christi Munde geslossen, und also zu dem uns vorgeschriebenen Gebete wesentlich gehören. Es stehen*

nemlich diese Worte nicht nur fast in allen noch jetzt vorhandenen alten griechischen Codicibus; sondern haben auch fast in allen nicht mehr vorhandenen uralten griechischen Codicibus gestanden. Das erste hat bey den Herren Criticis keinen Zweifel, das andere lehret uns der uralte Syrische Uebersezer, welcher, da er diese Worte vorbringt, sie nothwendig in noch ältern und in seiner Kirche von Alters her bewährten griechischen Exemplarien muß angetroffen haben. So ist auch in der Kaiserlichen Bibliothek ein sehr altes griechisches MSC. des N. T. (welches Herr Bengel S. 462. anführt) befindlich, in welchem nicht nur diese Worte nicht stehen, sondern auch auf dem Rande zu lesen ist, daß diese Worte in einigen griechischen Exemplarien fehlen. Heisset dieses nicht: Sie stehen in den meisten Exemplarien? So wissen wir demnach, daß sie in den ältesten griechischen Exemplarien gestanden. Verum quidem est, quod in plerisque hodie adhuc superstibus græcis MSC. Codicibus Clausula hæc apud Matthæum inserta legatur: Quoniam vero Lectionis in h. l. varietas longe antiquior est hodiernorum Codicum consensu, levis, immo nulla fere videtur esse Librorum MSS. hodie superstitum in hac caufsa disceptanda auctoritas. Id vero, quod præcipuum in hac re momentum habet, gratis sumitur, quasi etiam in antiquissimis ac dudum deperditis Græcis MSS. Codicibus Clausula isthæc fuerit lecta. Quis nobis hujus asserti fidem faciet? quum ejus ante Chrysostomi ætatem nullum certum in omni antiquitate ecclesiastica vestigium reperiatur. Et si dicere licet quod sentio, præceps, manca & imbecillis mihi videtur illa Tua, quam instruis, argumentandi ratio:

Quan-

Quanquam enim Syriaca N. T. translatio; qualis hodie extat, hanc Clausulam apud Matthaeum præferat; neutiquam tamen inde colligi potest; Ergo Graeci Codd. antiquissimi, ex quibus haec Translatio primum profluxerat, hanc Clausulam quoque agnoverunt. Primum enim quis compertum habet, an unus, an plures fuerint Graeci Libri, ex quibus Syriaca olim translatio confecta est? Deinde quum extra dubitationem positum sit, Syriacam Versionem, qualis hodie legitur, plures subinde mutationes passam varieque interpolatam esse, quis nobis fidem faciet, prisca & intemeratam nobis in hoc Matthæi loco antiquæ Versionis Lectionem conservari? Præterea si haec argumentandi ratio valeret, oportet contraria simul posse esse vera: Quum enim prisca Latina Versio Syriacæ antiquitate nihil cedat, æquo jure & perinde colligi posset, in antiquissimis Graecis Codd. ex quibus haec Translatio confecta est, Clausulam O. D. non extitisse. Ut nihil jam dicam, quod posterior isthæc concludendi ratio longe majorem probabilitatis speciem habet, quia, quod de Syriaca non constat, de Latina versione testatum est, eam jam olim, Tertulliani ævo, hanc Clausulam ignorasse. Sed multo levioris momenti est alterum Tuum argumentum ex nota marginali Codicis MSC. membr. IV. Evang. augustissimæ Biblioth. Vindobonensis repetitum. Quandoquidem enim certum & exploratum est, hunc Codicem Vindobonensem antiquitate Sæculum post C. N. XII. non superare, manifestum est, Codices illos, ad quos in margine provocat, quique Clausulam doxologicam non habuerint; Theophylacti ævo posteriores suisse, &

nihil

nihil aliud ex nota illa marginali, τὸ δὲ ὅτι σὺ ξένοι
ἢ βασιλεῖα, καὶ ἡ σύναψις, καὶ ἡ δόξα, ἐν τισιν ἐ^τ
κεῖται μέχρι τῆς Ἀμήν, cum ratione concludi po-
test, quam Sæculi X. XI. XII. græcos N. T. Co-
dices in Clausula apud Matthæum recipienda non
consensisse. Quod vero deinceps hanc Tuam per-
suasionem conficta aliqua ratione probabilem red-
dere satagis, id adeo communi experientiæ repug-
nat, ut nulla refutatione indigeat: Subjicis enim
in hanc sententiam: Dass sie (die Doxologie) in
etlichen nicht gestanden, wundern wir uns nicht,
indem ein Abschreiber leichtlich eine Zeile übersehen
kan. Dass aber ein Abschreiber in das H. Buch
eine fremde Zeile einrücken werde, ist billig nicht zu
glauben. Hoc autem si valeret, nihil in S. Lib.
rorum MSS. Codd. unquam de additamento suis-
set suspectum.

In eo vero parum recte calculos subduxisse vi-
deris, quum præterea contrariæ Sententiæ non
aliud reliquum esse præsidium Tibi persuades præ-
ter hoc quod in Latina Vulgata Versione positum
sit: Cujus etiam vim Tu nova aliqua ratione in-
fringere conaris. Verba Tua ita habent: Dass
aber die meisten lateinischen Kirchen-Lehrer diese
Worte in ihrem Exemplar nicht gehabt, solches
dienet zu keinem tüchtigen Argumente. Denn die-
ses kam daher, weil sie alle die so genannte Versio-
nenem Vulgatam im Gebrauche hatten, als in wel-
cher diese Worte nicht stehen. Es bleibt also dem
Gegentheile nur dieses Argument übrig: welches
auch einen nicht geringen Schein hat. Denn diese
Überzeugung ist unstreitig uralt, und deren Verfas-
ser würde ja diese Worte nicht aussen gelassen ha-
ben,

ben, wenn er sie in seinem griechischen Exemplare gefunden hätte. Allein dieses Argument füllt plötzlich um, wenn man eben dieselbe Version bey dem V. II. in dem Evangelio Lucä ansiehet. Denn da selbst steht erst nur Pater anstatt Pater noster, qui es in cœlis: Hernach sind zwey Bitten, nemlich die dritte und die siebende, gar aussen gelassen. Da nun dieser Uebersezer in des Lucä V. II. drey peccata omissionis begangen, warum wollen wir denn nicht glauben, daß er auch in dem V. II. Matthæi ein solches peccatum begangen habe? Quæ autem isthæc argumentandi ratio? Si Italicæ Translatio-
nis auctor antiquissimus in Lucæ textu quædam prætermisit, ergo probabile est, eundem etiam apud Matthæum in O.D. Formula quædam omis-
sse. Quæ hic consequentiæ necessitas? Evidem non est inter adūræ referendum, eum qui in plu-
ribus fallitur, posse etiam in aliis, in hoc vel illo,
falli. Qua vero ratione imputabimus antiquæ La-
tinæ versionis auctori in Matthæi formula omis-
sionis peccatum; antequam probatum fuerit idoneis
argumentis Doxologiam illam in primis MSS. Li-
bris græcis, ex quibus translatio facta est, fuisse
lectam? Vel unde quæso Tibi constat, Latino In-
terpreti, quæ in S. Lucæ formula notas omis-
sionis peccata, esse transferibenda? cum temeraria
isthæc textus Lucæ castigatio æque potuerit a Mar-
cionitis aliisve proficisci. Atque oppido miror, qua fi-
ducia hic possis inter omissionis peccata referre, quæ
ipse supra p. 66. omni, sed parum felici, cona-
tu vobis suspecta reddere voluisti. Ita enim
verba facis: Wir erkennen hieraus, daß das V.
II. eigentlich nur aus fünf Bitten bestehet. Denn
daß die beyden letztern Bitten zusammen gehören,
machet

machet das Verbindungs-Wortgen Sonnen klar.
 Dass aber auch die andere und dritte Bitte nur auf eins geben, und also zusammen nur eine Bitte machen, bedarfß keines langen Beweises. . . Noch klarer würde es erwiesen seyn, wenn außer allem Zweifel gesetzt werden könnte, dass in das V. U. wie es Lucas aufgezeichnet, diese Worte: Es geschehe dein Wille / wie in dem Himmel also auch auf der Erde / von einer fremden Hande eingerückt worden. Es hat diese Meynung einen grossen Schein, indem Origenes und Augustinus solches bezeugen, wie auch nicht nur in einigen alten geschriebenen Exemplarien des N. T.; sondern auch in der uralten lateinischen Uebersetzung desselben, diese Worte wirklich fehlen. Perinde mihi videtur comparata superior ista Tua argumentatio, ac si quis ex his tuis verbis vellet probare ac inferre, Te non posse non Doxologiam apud Matthæum O. D. formulæ adjectam pro additamento habere. Si enim plerique Codices græci in Lucæ formula duo additamenta in textum receperunt, quid impedit, quominus credamus eosdem in S. Matthæi formula Clausulam illam quoque per errorem textui adscripsisse? Cæterum prudenter fecisti, quod illam rationem, quæ a Doxologiæ hujus in se spectatæ concinnitate, dignitate ac sapientia repeti solet, non urgendam esse censueris adversus eos, qui de ejus γνωσιότητι dubitant: Nihil enim in ejus commendationem dici potest, quod non ipsi queque lumbentissime admittant, immo majora aliquando in eam præconia conferant,

Possis autem ipse videri superiori huic Tuæ tractationi minus tribuere, postquam finitis demum & jam typis exscriptis superioribus istis Tuis animadversionibus, ad pleniores illam & accuratorem vulgatæ opinionis defensionem accessisti, quam Eruditissimus Ulmensis Ecclesiæ Senior JO. FRICKIUS in libello *de Cura veteris Ecclesiæ circa Canonem Scripturæ S.* Cap. IV. a pag. 140. 161. exhibuit, & in qua Te prorsus acquiescere mones p. 741. At hanc Celeb. Frickii commentationem jam dudum Vener. BENGELIUS & ego expendimus, nihilque habet quod non perinde quoque a Celeb. *Witsio, Oleario, Ofiandro,* aliisque in hujus causæ Defensionem fuerit prolatum.

Plura non addo, nisi hoc unum, ut pro Tua humanitate æqui bonique consulas, quod non ex φιλονεκίᾳ, sed uno veritatis promovendæ studio, consilii mei ac Sententiæ in expendenda hac causæ rationes, quas intelligebam abs Te in Tuis ad Matthæum Annotationibus in alienum Sensum trahi, publice Tibi explicare, ac excusare non dubitaverim. Hanc veniam damus petimusque vicissim. Vale Vir amplissime ac celeberrime, atque in eorum numerum, qui Te ob summam eruditionem & præclara in rem sacram & literariam merita maxime colunt & observant, non poterum adscribere dignare

Tibi devotissimum

J. Jac. Breitingerum,

Ling. Græc. in Gymn. Turic. Prof. P.

Viro